



Duvha la Vhashumi

Eric Khorombi
Fezile Twala



Ulwazi
Lwethu

Duvha ḥa Vhashumi ndi holodei ya
lushaka ine ya vha hone nga ḥa 1 May
Afrika Tshipembe.

Heyi bugu ya tshiṭori i amba nga ha
divhazwakale ya yeneyo holodei ya
lushaka na zwa uri ndi ngani i ya ndeme.



"Matshelo ndi holodei ya lushaka, a thi khou ya tshikoloni," ndi Mulweli a tshi amba na khotsi awe.

"Na nne a thi shumi matshelo," ndi khotsi vhane vha khou ralo.

"Baba, ndi mini zwine vha zwi ita nga Ɖuvha ja Vhashumi?"



"Zwo luga ንwananga, kha ri ndi mu vhudze nga ha ዲuvha ሁል Vhashumi ሁል Mashangothe," ndi khotsi vha tshi fhindula.

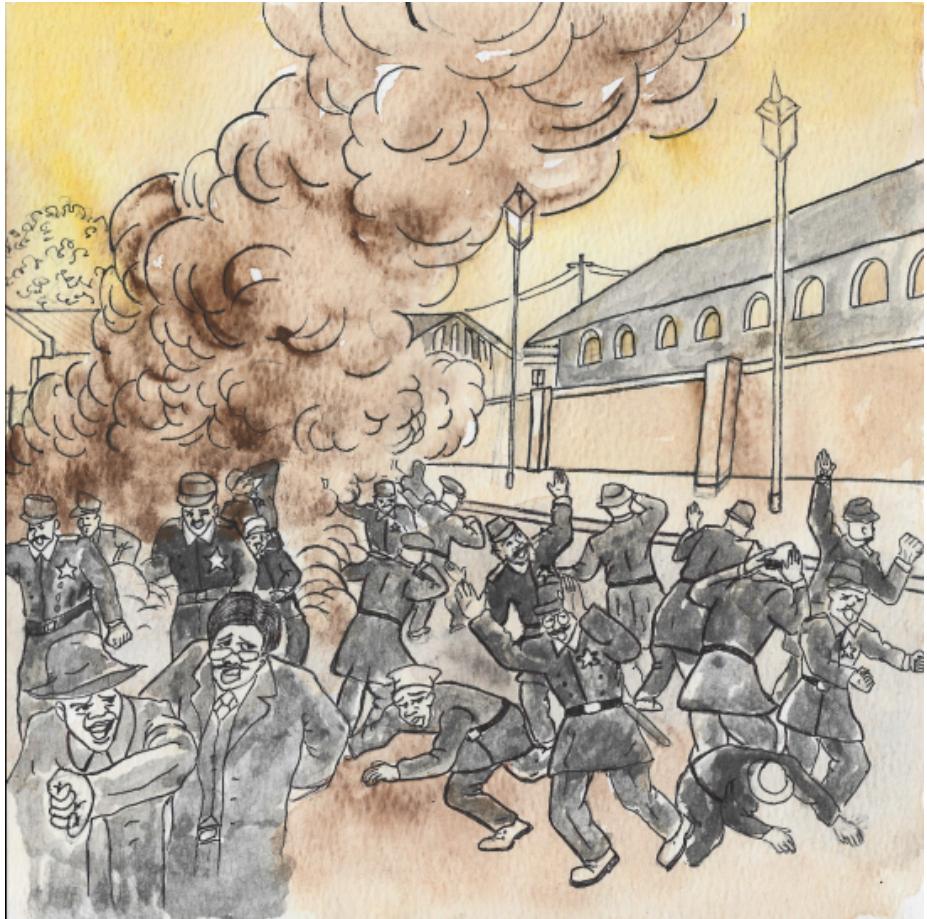
"Mafhungo o thoma musi vhashumi vha tshi lwela uri vha shume awara dza malo nga ዲuvha. Vho vha vha sa ታodi u shuma awara dzi fhiraho malo nga ዲuvha."



"Vho vha vha tshi shuma awara nngana?" hu vhudzisa Mulweli.

"Vho vha vha tshi anzela u shuma awara dza fumi kana dza fuminthihi nga ḋuvha," ndi khotsi vha tshi fhindula

"Nga ḥa 1 May 1886, vhashumi vha ngei Amerika vho gwalaba uri awara dzi fhungudzwe dzi vhe malo."



Muñwe muthu o mbo ñi posa bomo kha mapholisa musi hu tshi khou gwalabiwa.

“Nga murahu ha itea mini?” ndi Mulweli a tshi vhudzisa.

“Ha farwa vhashumi vhañqá,” nge vha posa yeneyo bomo. Vho mbo ñi vhonwa mulandu nahone vha vhulahwa,” ndi khotsi vha tshi fhindula nga u ongolowa.



"Vhashumi u mona na shango lothe, vho gwalabelu u vhulahwa ha vhenevho vhashumi vha. Vhashumi vho mbo tikedzana vha vha na vhuthihi.

U bva nga tshenetsho tshifhinga, la 1 May lo vha duvha la vhashumi la u lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma," ndi khotsi vha tshi anetshela.



"Vhańwe vha vhidza ḥeneļi ḫuvha uri ndi 'May Day.' ḫuvha ḥa u thoma ḥa May lo mbo ḫi dzhiwa sa ḫuvha ḥa u lwela pfanelo dza vhashumi na ḥa uri hu vhe na vhuthihi kha vhashumi vhoṭhe. Ndi holodei ya lushaka mashangoni manzhi," ndi khotsi vha tshi khou ḥalutshedza.



"Nga ḋuvha ḥa Vhashumi ngeno Afrika Tshipembe, ri ḥanganelu na vhashumi vha dzimilioni u mona na shango ḥothe kha u pembelela ḥeneji ḋuvha. Hu a dzudzanywa dzirai na mimatsho."

"Naa yo ḫi dzula i holodei ngeno Afrika Tshipembe u bva nga 1886?" ndi Mulweli a tshi vhudzisa.



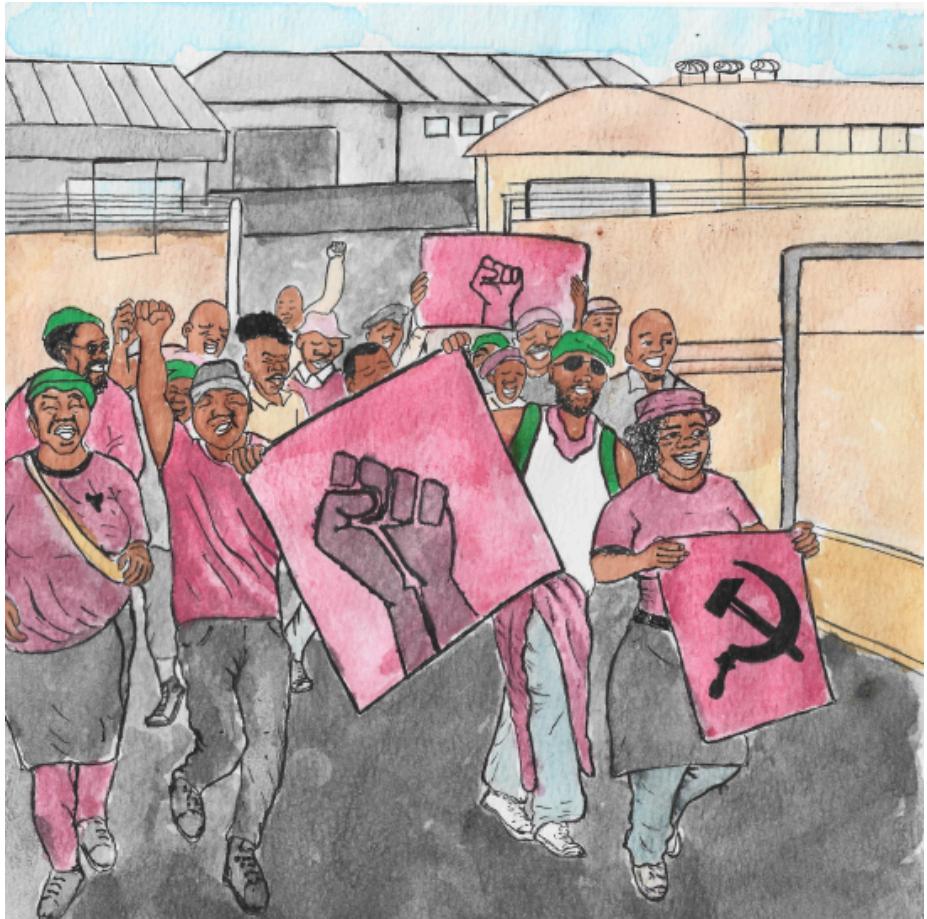
"Na luthihi!" ndi khotsi vha tshi khou sea.
"Muvhuso wa tshitatalula wo vha u sa ɬodi ri tshi
pembelela ɬuvha la u thoma la *May*.

Fhedzi madzangano a vhashumi o vhudza
muvhuso a ri: '*May Day* ndi yashu. ɬuvha la 1
May ndi ɬashu!"'



"U gwalaba ha vhashumi zwo thusa kha u fhelisa tshitālula. Ri tshi shumisa madzangano ashu a vhashumi, ro tamba tshipiда tsha ndeme kha u lwela pfanelo dza demokirasi," ndi khotsi vhane vha khou amba.

Khotsi vha a vhudzisa, "Ni nga humbulela uri ḫuvha ḫa 1 May ḫo vha lini holodei fhano?"



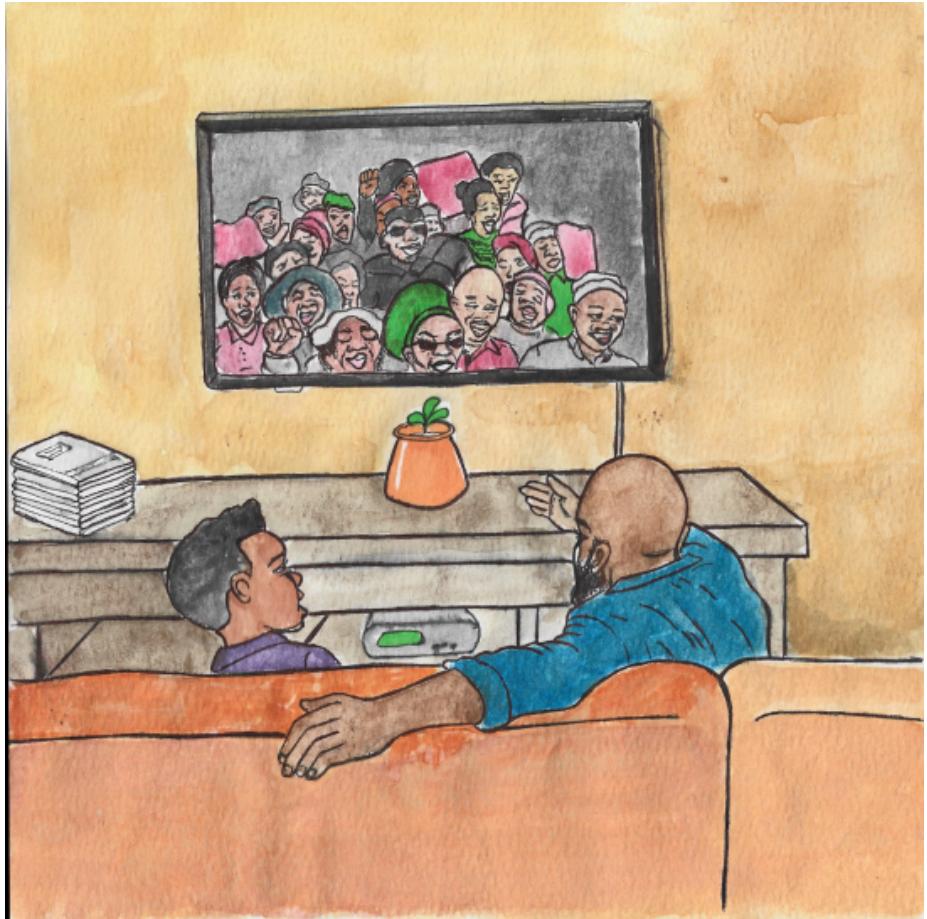
"Eee, zwi nga vha zwe itea nga murahu ha tshitatalula. Musi Afrika Tshipembe lo no wana demokirasi," ndi Mulweli a tshi fhindula.

Khotsi awe vha tenda nga thoho, "Ndi ngoho. Naho ro i wana demokirasi, vhashumi vhanzhi vha kha di lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma na muholo."



"Zwa zwino mafhundo anga nga ha
dīvhazwakale a guma henefha. Ndi khou ṭođa u
dīluginela ḥa matshelo. Dzangano ḥanga ḥa
vhashumi ḥo lugisela rājì khulu hune ha ḥo vha
hu na zwiambi zwa politiki," ndi khotsi vhanne vha
khou amba.

"Na ene u tea u fhedzisa tshuñwahaya yawe
ŋamusi."



"Zwo luga Baba. Zwino ndi a pfecto uri ndi ngani q̄uvha ja u thoma ja *May* li ja ndeme kha vhone na vhañwe vhashumi. Zwa zwino mushumo une nda vha nawo ndi wa tshikolo," ndi Mulweli a tshi khou setshelela.

—Mbudziso

1. Ndi ngani hu tshi pembelelwa
Duvha ḥa Vhashumi ḥamusi?
2. Duvha ḥa Vhashumi ḥi pembelelwa
nga ndila-de? Tuṭuwedzani
vhagudiswa uri vha vhudzise
vhashumi vha tshitshavhani tsha
havho nga ha mishumo yavho.

—Bugu dza tsielano iyi

- Ɖuvha ḥa Vhupfumedzani
- Ɖuvha ḥa Mbofholowo
- Ɖuvha ḥa Vhufa
- Ɖuvha ḥa Pfaneleo dza Vhathu
- Ɖuvha ḥa Vhafumakadzi
- Ɖuvha ḥa Vhashumi
- Ɖuvha ḥa Vhaswa

Tshit̄ori itshi tsho sikiwa na u ñwalwa nga
Tshivenda, sa tshipiða tsha thandela ya
matheriala a u vhala ya Zenex Ulwazi
Lwethu ya 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: Duvha ja Vhashumi

Author/s: Eric Khorombi

Illustrator/s: Fezile Twala

Assurer/s: Ndivhuho Mutsila, Doris Manyamalala

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

